

HANDS – TAY

HANDS – TAY

Solo exhibition by
Pham Huy Thong
20 October – 13 November, 2012
Curated by Craig Thomas and Xuân Mai Ardia

FOREWORD

Craig Thomas Gallery has the great pleasure of presenting the catalog for the exhibition *Hands* by Hanoi-based artist Pham Huy Thong. The exhibition will take place at our gallery in Ho Chi Minh City from 20 October – 13 November, 2012.

Pham Huy Thong is an exciting artist whose engaging and thought-provoking paintings place him among a select group of Vietnamese visual artists addressing social and political issues with their work. Despite his relative youth, Thong has already compiled an impressive resumé of domestic and international exhibitions, prestigious art residencies and inclusion in influential private collections. With his latest collection *Hands*, Thong gives further evidence of his talent and maturity as an artist while demonstrating an equally impressive facility as a commentator on social and political issues affecting his country, the Southeast Asian region and the world.

I would like to thank Pham Huy Thong for his generous collaboration, and Xuan Mai Ardia and Nguyen Thi Phuoc Khanh for their always essential contributions.

Xuan Mai Ardia and I are curating this exhibition.

Craig Thomas

5 October 2012

LỜI MỞ ĐẦU

Craig Thomas Gallery hân hạnh giới thiệu catalog triển lãm *Tay* của họa sỹ Hà Nội Phạm Huy Thông. Triển lãm sẽ diễn ra tại gallery tại Thành phố Hồ Chí Minh từ ngày 20 tháng 10 đến ngày 13 tháng 11 năm 2012.

Phạm Huy Thông là họa sỹ đầy nhiệt huyết với những sáng tác thú vị, ý tưởng táo bạo, đã đưa anh vào nhóm số ít họa sỹ Việt Nam chuyên phê bình các vấn đề chính trị xã hội bằng tác phẩm của mình. Dù còn khá trẻ, Thông đã có một hồ sơ ấn tượng bao gồm nhiều cuộc triển lãm trong và ngoài nước, những chương trình lưu trú có uy tín và có tác phẩm thuộc các bộ sưu tập cá nhân có ảnh hưởng. Với bộ sưu tập mới nhất *Tay*, Thông cho thấy những bằng chứng về tài năng cũng như sự chín chắn của một họa sỹ đồng thời thể hiện sự khéo léo ấn tượng không kém của một nhà bình luận các vấn đề chính trị xã hội có ảnh hưởng đến đất nước mình, khu vực Đông Nam Á và thế giới.

Tôi muốn cảm ơn Phạm Huy Thông vì sự cộng tác hào phóng của anh, và Xuân Mai Ardia và Nguyễn Thị Phước Khanh cho sự đóng góp cần thiết của họ như thường khi.

Xuân Mai Ardia và tôi đồng giám tuyển triển lãm này.

Craig Thomas

5 tháng 10 năm 2012

HANDS

“Pham Huy Thong is a visual artist from Vietnam whose art focuses on political and social commentary.” This seemingly generic description in his own words in fact says a great deal about Thong the artist and the exciting novelty of the work that he is doing in the less than unrestricted context in which he operates. Thong combines a unique upbringing and a felicitous collection of talents all of which he brings to bear in his paintings. While still chronologically correct to call Thong a “young” artist, the *Hands* series is clearly the product of a mature artist working with great intensity of purpose, skill and ambition.

Thong was born in 1981 to journalist parents who often hosted gatherings of friends that included freewheeling discussions of the social and political issues of the day. The artist cites exposure from an early age to this open style of discourse as a paramount factor in his own decision to engage with social and political issues in his art. The rather unorthodox encouragement Thong received from his Hanoian parents to be wary of orthodoxy and to think for himself contributed greatly to the creation of his independent and informed point of view and his critical eye.

Thong’s decision to replace the faces of the subjects in his latest series with hands was driven in part by a desire to make them universal, anonymous beings without individuality or nationality. There is no potential to confuse the subjects in the *Hands* paintings with particular people through random resemblance. There is also no basis for imputing a specific nationality – Vietnamese, Chinese, Japanese, Phillipino – on these faceless humans based on the shape or tilt of their eyes.

By “de-facing” his subjects, Thong seeks to foster conditions for an open dialogue between the viewer and his paintings. Among the reasons for choosing hands was Thong’s conception of them as uniquely expressive appendages. Thong finds that hands exhibit relatively little difference in appearance between individuals and yet possess a great capacity to express a range of emotions – anger, power, fear, happiness – and meaning through the symbols and gestures they can be used to form.

Hands is the succeeding exhibition to Thong’s *Dong Bao* (Compatriots) (2009-2010) series which was constructed around the concept of the Vietnamese people as all emanating from the womb of the goddess Au Co as told in the country’s creation myth. With such a construct, the *Dong Bao* paintings logically focused on concerns that were primarily specific to the people of Vietnam. With the *Hands* series, the commentary in Thong’s paintings has gone from the national to the regional and, in many instances, to the universal.

One regional issue that animates Thong and which appears in several of the *Hands* paintings, is the current dispute between China and its Southeast Asian neighbors over island territories in the South China Sea. In paintings like *Strange Dream 1* and *Strange Dream 2*, Thong depicts giant warships with large claws, powering through stormy seas, as they plow menacingly towards tiny fishing boats that are caught in their path. His aim is to express his empathy for the innocent individuals who are not parties to the dispute, but who are the first to pay the price for the aggressive posturing being undertaken by the nations involved.

This same concern for the plight of “ordinary” people manifests in the painting *Heavy Ocean*, which depicts a “de-faced” man carrying a heavy warship on his shoulders. The allusion is to the burden placed on the taxpayers who must ultimately pay the costs of the arms race the South China Sea disputes are fueling. To underscore the point, Thong has written the names of many of the ships, aircraft and weapons systems that are involved onto the painting. Although Thong admits to natural feelings of patriotism, his work is not nationalistic. The straining subject in *Heavy Ocean* could be from any of the countries participating in the ongoing dispute. All involved will bear the costs regardless of nationality.

Thong demonstrates the breadth of his interest and intellect by taking on issues of globalization, Westernization, consumerism and development aid, among others, in the meticulously conceived and created works of *Hands*. In *Money-Go-Round*, a large bird hand feeds cash to hungry little outstretched baby hands arrayed around a nest. Thong is addressing the question of the mixed blessing of development aid where money is ostensibly given or invested in a country only to see the majority of it passing back to the donor country with questionable ultimate impact on the recipient nation. In the painting, the large hand clutches the biggest bills tightly while smaller dollar crumbs fall towards but do not actually reach the needy little hands grasping out hungrily from the nest.

A Hanoi native and resident, Thong speaks admiringly of the artist Le Quang Ha who pioneered the idea of using his art to impart important messages in the generation before Thong. Thong’s slightly older contemporaries Nguyen Manh Hung and Ha Manh Thang have also inspired him through their ability

to address important societal issues in their own personal styles. He also speaks of the influence that contemporary Chinese artists – most prominently Cynical Realist artist Yue Minjun – have had on his work. Like Yue Minjun, Thong uses his paintings to comment on contemporary social and political issues that are important to his country in an open and witty, if somewhat less whimsical, way.

A lucid and facile writer, Thong has on occasion eloquently defended his work online from the slings and arrows of those who have attempted to compare it to that of other artists. As Thong notes, such attacks are normally founded on some superficial coincidence and do not speak to the content of the paintings which is for him paramount. Thong’s paintings are rife with symbolism and his multi-layered messages are not immediately discernible. Much is left to the engaged viewer to analyze and understand for himself. Thong is commenting on events and informing while also challenging the viewer to question the status quo.

Craig Thomas and Xuan Mai Ardia

TAY

“Phạm Huy Thông là nghệ sỹ thị giác Việt Nam có tác phẩm chuyên phê bình chính trị xã hội”. Đây là lời miêu tả của anh, dường như mang tính chung chung nhưng thực ra lại nói lên rất nhiều về họa sỹ Thông với tính mới lạ thú vị trong tác phẩm mà anh đang thực hành, hơn là về bối cảnh hoạt động bị hạn chế. Thông kết hợp sự giáo dục độc đáo và nhiều tài năng đặc biệt có được, anh mang tất cả vào trong tranh. Nếu xét về mặt thời gian thì vẫn đúng khi gọi anh là họa sỹ “trẻ”, nhưng loạt tranh *Tay* rõ ràng là sản phẩm của một họa sỹ đã chín, sáng tác với sự tập trung cao độ về mục đích, kỹ năng và hoài bão.

Thông sinh năm 1981 trong gia đình có bố mẹ là nhà báo. Họ thường tổ chức các cuộc tụ họp bạn bè, bao gồm những buổi bàn luận mở về các vấn đề chính trị, xã hội của thời đại. Họa sỹ cho biết chính sự tiếp xúc này với phong cách lập luận mở như thế từ những năm đầu đời là nhân tố tối quan trọng trong việc anh quyết định đưa các vấn đề chính trị xã hội vào nghệ thuật của mình. Sự khích lệ Thông nhận được từ bố mẹ anh, người Hà Nội, có phần thiên về tính không chính thống và phải cảnh giác với tính chính thống, khuyến khích lối suy nghĩ tự do, đóng góp lớn trong việc hình thành nên quan điểm độc lập, am hiểu và con mắt phê bình của anh.

Thông quyết định thay thế gương mặt của các chủ thể trong loạt tranh *Tay* mới nhất của mình bằng những bàn tay một phần vì mong muốn biến chúng thành những con người có tính phổ quát, tương đồng. Xóa bỏ tính nhân diện của cá nhân, hay quốc tịch, loại trừ tiềm năng gây nhiễu của các nhân vật trong các tranh *Tay*, không có cá nhân nào cụ thể nào ở đây, tất cả đều có tính cách chung của

con người. Chẳng có gì để căn cứ về hình dáng, nét xé, hay đôi mắt để áp đặt cho những người không có gương mặt này một quốc tịch cụ thể - Việt Nam, Trung Quốc, Nhật Bản hay Philippines.

Bằng cách “làm biến mất gương mặt” các nhân vật trong tranh mình, Thông tìm kiếm nuôi dưỡng những điều kiện cho một cuộc đối thoại mở giữa người xem và tranh anh. Một trong những lý do anh chọn tay, theo quan niệm của anh tay có khả năng biểu cảm độc đáo. Anh thấy hình dáng đôi tay con người có rất ít sự khác biệt giữa các cá nhân, nhưng lại có khả năng to lớn biểu hiện cung bậc cảm xúc – giận dữ, uy quyền, sợ hãi, hạnh phúc – và nhiều ý nghĩa khác bằng cách sử dụng các biểu tượng và điệu bộ.

Tay là triển lãm tiếp theo sau triển lãm thành công loạt tranh *Đồng Bào* của Thông (2009-2010), được xây dựng xoay quanh ý tưởng người Việt Nam tất cả đều sinh ra từ cùng một bọc trứng được kể trong truyền thuyết sáng tạo Nữ Thần Âu Cơ. Với cốt lõi xây dựng như thế, các tranh *Đồng Bào* tập trung vào những vấn đề của người Việt Nam. Với loạt tranh *Tay*, những nhận định của anh đi từ cấp độ quốc gia đến khu vực, và trong nhiều trường hợp là phạm vi toàn cầu.

Một vấn đề khu vực cũng tạo cảm hứng cho Thông và xuất hiện trong nhiều tác phẩm trong loạt tranh *Tay* của anh, là tranh chấp hiện nay giữa Trung Quốc và các quốc gia láng giềng khu vực Đông Nam Á về lãnh thổ các đảo khu vực biển Đông. Trong các tranh *Giấc Mơ Lạ 1* và *Giấc Mơ Lạ 2*, Thông miêu tả những con tàu chiến khổng lồ với móng vuốt lớn, đang lao đi hùng dũng trong vùng biển giông bão,

rẽ nước đầy đe dọa với các tàu đánh cá nhỏ khác bị mắc vào trên đường đi của nó. Anh muốn thể hiện sự đồng cảm với những cá nhân vô tội không thuộc phe nào trong cuộc tranh chấp, nhưng lại là những người đầu tiên phải trả giá cho sự thể hiện hung hãn của các quốc gia có liên quan.

Cùng một mối lo cho số phận khốn khổ của những người dân thường, tranh *Biển Nặng* miêu tả một người đàn ông “không có gương mặt” đang vác trên vai một chiến hạm nặng trĩu. Âm chỉ gánh nặng đặt lên những người đóng thuế, họ thật ra chính là người phải trả chi phí cho các cuộc chạy đua vũ trang, vốn tiếp thêm nhiên liệu cho các cuộc tranh chấp ở Biển Đông. Để nhấn mạnh ý trên, Thông đã viết tên nhiều con tàu, phi cơ, và hệ thống vũ khí liên quan lên trên tranh. Thông nói mình là người yêu nước nhưng tác phẩm của anh lại không có tính quốc gia chủ nghĩa. Nhân vật đang gồng mình trong *Biển Nặng* có thể là người của bất kì nước nào tham gia cuộc tranh chấp đang tiếp diễn. Tất cả họ sẽ phải chi trả chi phí cho các cuộc chạy đua vũ trang bất kể họ có quốc tịch nào.

Thông cho thấy sự quan tâm và hiểu biết rộng của anh trong các tác phẩm *Tay kỹ* về ý tưởng và cách vẽ khi quyết định đưa vào tranh, trong vô số nhiều vấn đề khác, các vấn đề toàn cầu hóa, Phương Tây hóa, chủ nghĩa tiêu dùng và viện trợ phát triển. Trong *Tiến Ối Về Đâu?* cánh tay của một con chim bố to lớn đang móm tiền cho những cánh tay bé nhỏ đói ăn rướn dài ra của những chú chim non đang xếp hàng xung quanh một cái tổ chim. Thông đặt ra câu hỏi về sự tốt đẹp có tính hai mặt của viện trợ phát triển, tiến trình đem tiền đi tặng hay đầu tư vào một nước, nhìn có vẻ như thế, nhưng người ta thấy phần lớn tiền đó chảy ngược về nước viện trợ, cuối cùng chỉ còn những ảnh hưởng đáng nghi

ngại đối với nước nhận viện trợ. Trong tranh, bàn tay phốp pháp giữ chặt lấy những tờ tiền mệnh giá lớn nhất, trong khi những nhúm nhỏ những đồng đô la mệnh giá nhỏ hơn được thả rơi xuống nhưng thật ra không tới được những bàn tay nhỏ bé túng thiếu đang khao khát giờ ra bắt lấy từ chiếc tổ chim.

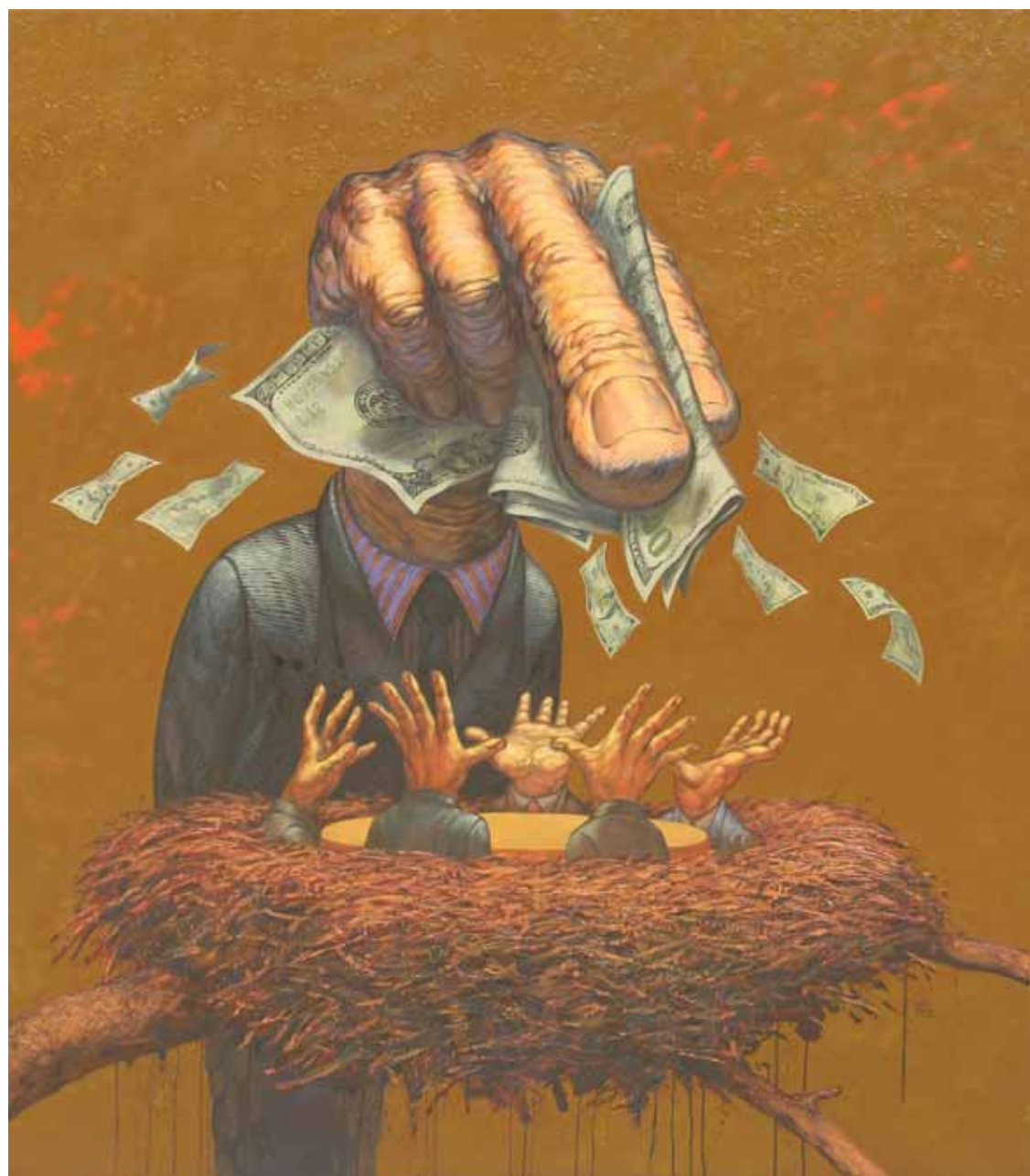
Là một người Hà Nội, Thông nói một cách ngưỡng mộ về họa sĩ Lê Quảng Hà, người tiên phong trong sử dụng nghệ thuật để truyền đạt các thông điệp quan trọng ở thế hệ trước Thông. Những họa sĩ đương đại lớn hơn Thông một chút như Nguyễn Mạnh Hùng và Hà Mạnh Thắng có khả năng nói về các vấn đề xã hội quan trọng theo phong cách riêng của mình cũng khơi gợi cảm hứng sáng tác cho anh. Anh cũng nói về ảnh hưởng của các họa sĩ đương đại Trung Quốc – chủ yếu là họa sĩ thuộc Chủ Nghĩa Hiện Thực Hoài Nghi Yue Minjun - lên tranh của mình. Cũng như Yue Minjun, Thông sử dụng tranh để bình luận các vấn đề chính trị xã hội quan trọng ở nước mình theo hướng mở và dí dỏm, nhưng ít giễu cợt hơn.

Là một cây bút có văn phong mạch lạc, rõ ràng, Thông có cơ hội lên tiếng bảo vệ tranh mình trước những qui chụp của những ai cố gắng so sánh anh với tranh các họa sĩ khác. Như Thông lưu ý, những sự công kích như thế thường được hình thành trên những trùng hợp ngẫu nhiên thuộc bề ngoài, không nói lên được nội dung tác phẩm mà với anh đó là điều tối quan trọng. Tranh Thông nặng tính chủ nghĩa biểu tượng, và có nhiều những thông điệp đa tầng, không thể nhận rõ ra ngay tức thì. Thông muốn để phần lớn lại cho người xem tự phân tích và hiểu theo ý mình. Thông bình luận, đưa các sự kiện vào tranh cho mọi người xem nhưng anh cũng muốn họ tham gia đặt vấn đề về hiện trạng của chúng.

Bản dịch Nguyễn Thị Phước Khanh



A Negotiation
Một Cuộc Thương Lượng
2010
Oil on canvas
Sơn dầu
140 x 160 cm



Money-Go-Round
Tiền Oi Về Đầu?
2011
Oil on canvas
Sơn dầu
160 x 140 cm



Heavy Ocean
Biển Nặng
2011
Oil on canvas
Sơn dầu
140 x 160 cm



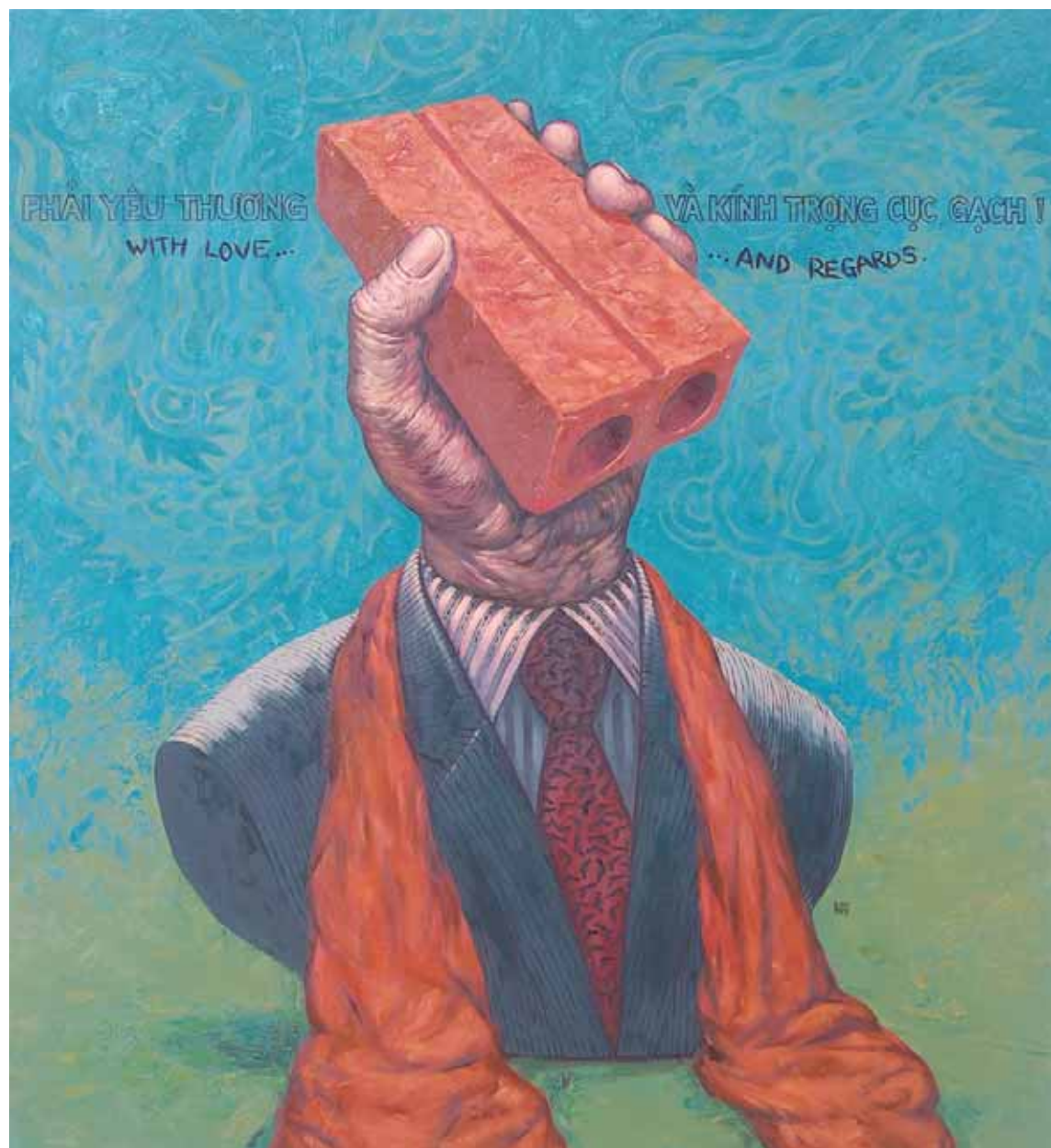
A Sacrifice
Một Cuộc Hiến Tế
2011
Oil on canvas
Sơn dầu
140 x 160 cm



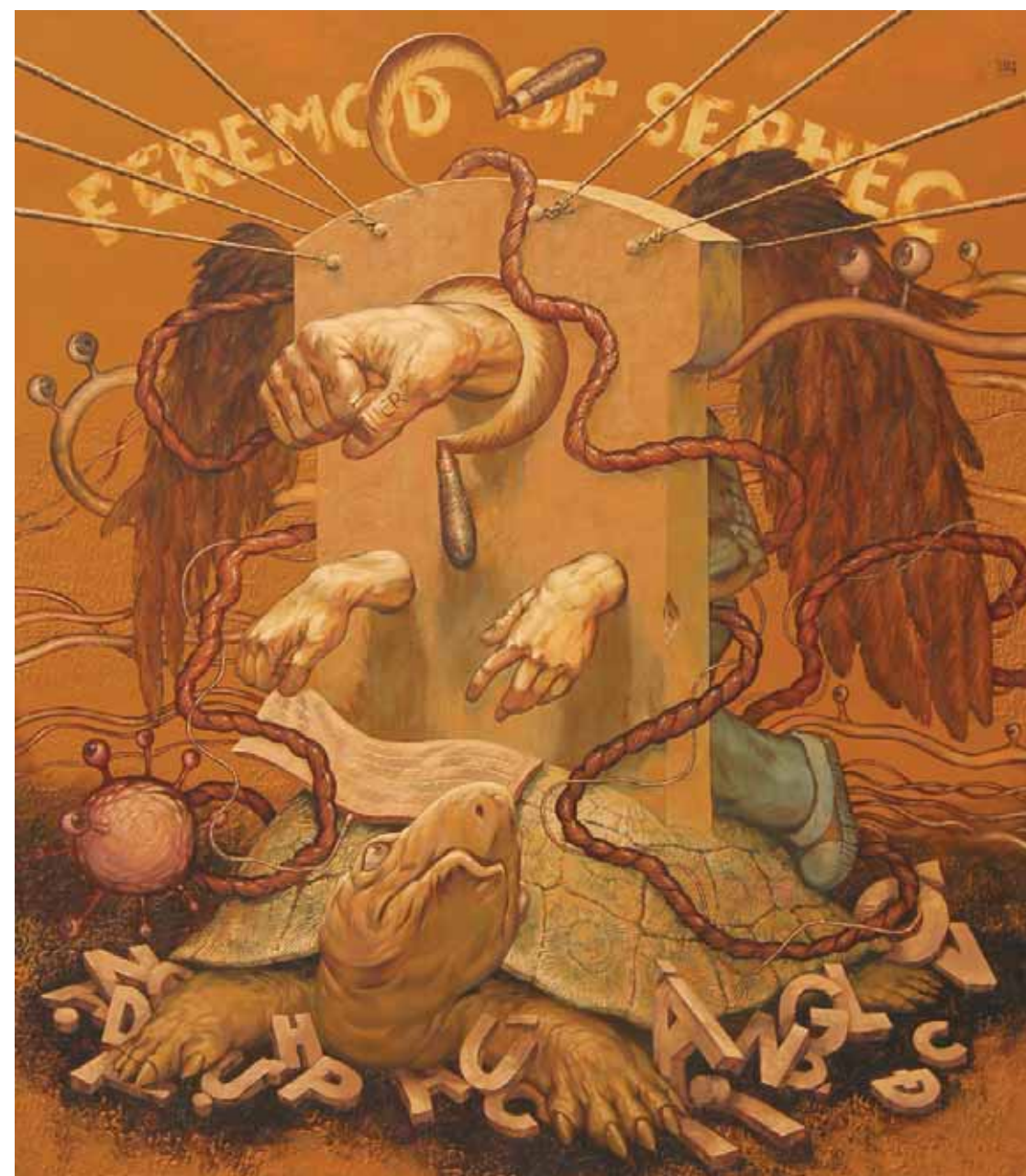
Strange Dream No. 1
Giấc Mơ Lạ 01
2011
Oil on canvas
Sơn dầu
160 x 140 cm



Strange Dream No. 2
Giấc Mơ Lạ 02
2011
Oil on canvas
Sơn dầu
140 x 160 cm



With Love and Regards
Cục Gạch
2011
Oil on canvas
Sơn dầu
160 x 140 cm



Mr. Feremod of Sephec
Chân Dung Ngài
Feremod Xứ Sephec
2011
Oil on canvas
Sơn dầu
160 x 140 cm



Little Prince,
Little Princess
Tiểu Công Chúa,
Tiểu Hoàng Tử
2012
Oil on canvas
Sơn dầu
150 x 150 cm



The Stage
Sân khấu
2012
Oil on canvas
Sơn dầu
130 x 150 cm



Jumping into Art
Nhảy Vào Nghệ Thuật
2010
Oil on canvas
Sơn dầu
140 x 160 cm



Yes, Sir! Life is Beautiful!
Vâng, theo ý ông! Đời rất đẹp!
2012
Oil on canvas
Sơn dầu
100 x 150 cm



Yes, Sir! Life is Beautiful! No. 2
Vâng, theo ý ông! Đời rất đẹp! Số 2
2012

Oil on canvas
Sơn dầu

100 x 150 cm



PHAM HUY THONG

Biography

- 1981 Born in Ha Tay Province, Vietnam
2004 Bachelor of Fine Arts, Major in Graphic Design, Hanoi Industrial Fine Art University, Hanoi, Vietnam

Lives and works in Hanoi, Vietnam.

Solo exhibitions

- 2012 *Hands*, Craig Thomas Gallery, Ho Chi Minh City, Vietnam
Strange Dreams, Ernst & Young Office, One Raffle Quay, Singapore (January)
2010 *Dong Bao*, Bui Gallery, Hanoi (November), Vietnam
Touch the Glory?, Performance, Temple of Literature, Hanoi. (July), Vietnam
2009 *Updated*, L'Espace, Hanoi (June), Vietnam
2006 Rain, installation exhibition, Bookworm Art Space, Hanoi, Vietnam

Selected Group Exhibitions

- 2012 *168h*, Fine Art Artist Association Exhibition House, 16 Ngo Quyen, Ha Noi, Vietnam
Buy Bye, Vue Privee Gallery, Singapore (May)
2011 *Gumcheon-Gu Art Festival*, Gumcheon-Gu, Seoul, Korea (October)
Pusan World Open Festival, Pusan Cultural Center grand museum, Pusan, Korea (October)
2011 *Haslla Art World International Residency Program Exhibition*, Haslla Museum, Gangneung, Korea (September)
Asia International Art Exhibition 26th, Hangaram Museum, Seoul Art Center (September), Joenbuk Province Museum of Art (October), Korea.
Here Today, Gone Tomorrow, Rimbun Dahan, Malaysia (July)
Here, There and Every Where, Hamden Gallery, UMASS, Amherst, MA, USA (April)
2010 *BC Art Gala*, Metropole, Hanoi (October), Vietnam
2009 *Asia @ Asia*, Asia International Art Exhibition 24th, National Art Gallery, Kuala Lumpur, Malaysia (November)
Portraits, Hanoi Young Artist Club, Hanoi, Vietnam (June)

- 2008 *Asia in Harmony*, Asian International Art Exhibition 23rd, The University City Art Museum of Guangzhou Academy of Fine Arts, Guangdong, Guangzhou, China
Talent Prize Performance Art, Van Ho Cultural Exhibition Center, Hanoi (October), Vietnam
Post Doi Moi, Vietnamese Art after 1990, Singapore Art Museum, Singapore (May)
Norwegian Folktale Collection, illustrations exhibition, Villa Fridheim Museum, Norway
Continuation, Hanoi Young Artist Club, Vietnam
2007 *SPACE + SPACE*, Maison des Arts, Hanoi, Vietnam
Print, Collection of Institute of Vietnamese Contemporary Art, Hanoi, Vietnam (August), China (October)
History of BD, L'Espace, Hanoi, Vietnam
Len San, Hanoi Young Artist Club, Hanoi, Vietnam
2006 *An Appointment*, Lacquer Tree Gallery, Hanoi, Vietnam
2005 *World of lacquer painting*, Kyoto City International Exchange Hall, Japan Foundation Forum (Tokyo), Sapporo Miyanomori Museum, Japan
2004 *Ke Moi*, Illustrations exhibition, Festival Hue, Hue ancient citadel, Vietnam
2003 *XYZ*, Hanoi Industrial Fine Art University, Hanoi, Vietnam
2001 *Asia Vision Art Competition*, Hanoi, Vietnam

Residencies & Workshops

- 2011 Haslla Museum International Art Residency, Gangneung, South Korea
Goyang National Art Studio art residency program, Korean National Museum of Contemporary Art, South Korea
2010 Rimbun Dahan Artist-in-Residence Program, Kuang, Selangor, Malaysia
Printmaking, Hanoi Young Artists club, Institute of Vietnamese Contemporary Art, Hanoi, Vietnam.
2008 Witness Collection and Asiarta Foundation Artist-in-Residence, Bangkok, Thailand
2007 Witness Collection Artist-in-Residence, Bangkok, Thailand
Printmaking, Hanoi Young Artists club, Institute of Vietnamese Contemporary Art, Hanoi, Vietnam

Collections

- Witness Collection, Kuala Lumpur, Malaysia
Institute of Vietnamese Contemporary Art, Vietnam Fine Arts Association, Hanoi, Vietnam
Rimbun Dahan Collection, Kuala Lumpur, Malaysia



PHẠM HUY THÔNG

Tiểu Sử

1981 Sinh tại Hà Tây, nguyên quán Thái Bình, Việt Nam
 2004 Tốt nghiệp Trường Đại Học Mỹ Thuật Công Nghiệp Hà Nội, Việt Nam

Sống và làm việc tại Hà Nội, Việt Nam

Triển Lãm Cá Nhân

2012 *Tay*, Craig Thomas Gallery, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
Giấc Mơ Lạ, Văn Phòng Ernst & Young, One Raffle Quay, Singapore (1/2012)
 2010 *Đồng Bào*, Bùi Gallery, Hà Nội (11/2010), Việt Nam
Sờ Thấy Vinh Quang?, Trình diễn, Văn Miếu Quốc Tử Giám, Hà Nội (7/2010), Việt Nam
 2009 *Cập Nhật*, Trung Tâm Văn Hoá Pháp, L'Espace 24 Tràng Tiền, Hà Nội (6/2009), Việt Nam
 2006 *Mưa*, Sắp đặt, Bookworm Art Space, Ngõ Văn Sở, Hà Nội, Việt Nam

Triển Lãm Nhóm

2012 *168h*, Nhà Triển Lãm Hội Mỹ Thuật, 16 Ngõ Quyền, Hà Nội
Buy Bye, Vue Privee Gallery (5/2012), Singapore
 2011 *Festival Nghệ Thuật Gumcheon-Gu*, Gumcheon-Gu, Seoul (10/2011), Hàn Quốc
Festival Quốc Tế Mở Pusan, Bảo tàng Trung Tâm Văn Hóa Pusan, Pusan (10/2011), Hàn Quốc
 2011 *Haslla Art World International Residency Program Exhibition*, Bảo Tàng Haslla, Gangneung (9/2011), Hàn Quốc
Triển Lãm Nghệ Thuật Quốc Tế Châu Á Lần Thứ 26, Bảo Tàng Hangaram, Trung Tâm Nghệ Thuật Seoul (9/2011), Bảo Tàng Nghệ Thuật Joenbuk (10/2011), Hàn Quốc
Here Today, Gone Tomorrow, Rimbun Dahan (7/2011), Malaysia
Tiger Translate, Phố Hòa Lò, Hà Nội, Việt Nam
Here, There and Every Where, Hamden Gallery, Amherst, MA (4/2011), USA
 2010 *Gala Nghệ thuật Hội Đồng Anh*, Metropole, Hà Nội (10/2010), Việt Nam
 2009 *Asia @ Asia, Asia International Art Exhibition*, Gallery Mỹ thuật Quốc gia, Kuala Lumpur (11/2009), Malaysia
ISO 25, 25 studio, Tây Hồ, Hà Nội, Việt Nam
Chân Dung, Câu Lạc Bộ Hoạ Sĩ Trẻ Hà Nội, 16 Ngõ Quyền, Hà Nội (6/2009), Việt Nam

Triển Lãm Tranh In Khắc, Chi Hội Đồ Hoạ Hà Nội, 16 Ngõ Quyền, Hà Nội, Việt Nam

2008 *Asia International Art Exhibition*, Bảo Tàng Trường Đại Học Mỹ Thuật Quảng Châu, Quảng Đông, Quảng Châu (10/2008), Trung Quốc
Tài Năng Nghệ Thuật Trình Diễn, Triển Lãm Văn Hồ, Hà Nội (10/2008), Việt Nam
Nghệ Thuật Việt Nam Hậu Đổi Mới, Bảo Tàng Nghệ Thuật Singapore (5/2008), Singapore
Bộ Sưu Tập Chuyện Cổ Thế Giới của Na Uy, minh hoạ, Bảo tàng Villa Fridheim, Krodsherad, Na Uy
Tiếp Nối, Câu Lạc Bộ Hoạ Sĩ Trẻ Hà Nội, 16 Ngõ Quyền, Hà Nội, Việt Nam
 2007 *KHÔNG GIAN + KHÔNG GIAN*, Ngôi Nhà Nghệ Thuật, 31A Văn Miếu, Hà Nội, Việt Nam
Bộ Sưu Tập của Trung Tâm Mỹ Thuật Đương Đại Việt Nam, Hà Nội (8/2007), Văn Nam, Trung Quốc (10/2007)
Lịch Sử Truyện Tranh, L'Espace, 24 Tràng Tiền, Hà Nội, Việt Nam
Lên Sàn, CLB Hoạ Sĩ Trẻ Hà Nội, Việt Nam
 2006 *Một Cuộc Hẹn*, Cây Sơn Gallery, Hà Nội, Việt Nam
 2005 *Thế Giới Sơn Mài*, Cung Trao Đổi Quốc Tế Thành Phố Kyoto, Quỹ Di Sản Đan Nước Nhật (Tokyo), Bảo Tàng Sapaoro Miyanomori, Nhật Bản
 2004 *Kể Mới*, minh hoạ, Festival Huế, Thành Nội Huế, Việt Nam
 2003 *XYZ*, Đại Học Mỹ Thuật Công Nghiệp Hà Nội, Việt Nam
 2001 *Tầm Nhìn Châu Á*, Hà Nội, Việt Nam

Giải Thưởng, Trại Sáng Tác, Chương Trình Nghệ Sĩ Cư Trú

2011 Chương Trình Nghệ Sĩ Cư Trú Quốc Tế Haslla, Gangneung, Hàn Quốc
 Chương Trình Nghệ Sĩ Cư Trú Goyang, Bảo Tàng Nghệ Thuật Đương Đại Quốc Gia, Hàn Quốc
 2010 Chương Trình Nghệ Sĩ Cư Trú Rimbun Dahan, Kuang, Selangor, Malaysia
 Trại Đồ Hoạ Dành Cho Hoạ Sĩ CLB Hoạ Sĩ Trẻ, tại Trung Tâm Mỹ Thuật Đương Đại Việt Nam
 2009 Chương Trình Nghệ Sĩ Cư Trú Witness Collection & Asiarta Foundation, Băng Cốc, Thái Lan
 2008 Trại Đồ Hoạ Dành Cho Các Hoạ Sĩ Cao Bằng Và Hoạ Sĩ CLB Hoạ Sĩ Trẻ, tại Trung Tâm Mỹ Thuật Đương Đại Việt Nam
 Chương Trình Nghệ Sĩ Cư Trú Witness Collection, Băng Cốc, Thái Lan
 2007 Trại Đồ Hoạ Dành Cho Hoạ Sĩ CLB Hoạ Sĩ Trẻ, tại Trung Tâm Mỹ Thuật Đương Đại Việt Nam
 2001 Giải khuyến khích cuộc thi Tầm nhìn Châu Á 2001

Các Bộ Sưu Tập Quan Trọng

Witness Collection, Kuala Lumpur, Malaysia
 Bộ Sưu Tập Của Trung Tâm Mỹ Thuật Đương Đại Việt Nam, Hội Mỹ Thuật Việt Nam, Hà Nội, Việt Nam
 Rimbun Dahan Collection, Kuala Lumpur, Malaysia

Published 2012 by
Craig Thomas Gallery
27i Tran Nhat Duat Street
Tan Dinh Ward, District 1
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84 (0) 903 888 431
Email: info@cthomasgallery.com
www.cthomasgallery.com

Graphic Design by Smart Design

Photography by Pham Huy Thong

Translation by Nguyen Thi Phuoc Khanh

Special thanks to Tran Thi Bay

Copyright Craig Thomas Gallery

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, without prior permission in writing from the publisher.

